

Règles de Tajwid

Année 2017
Version 5.0

مخارج الحروف



1 CHAPITRE INTRODUCTIF

Introduction

La science du *tajwid* est une obligation d'ordre communautaire. Il convient donc de l'apprendre auprès de ceux qui sont qualifiés pour l'enseigner. En effet, la science ne s'apprend que par transmission orale auprès de gens dignes de confiance.

La lecture du *Qour'an*

La lecture correcte du *Qour'an* est un acte d'adoration qui s'accomplit par la langue en respectant certaines règles.

Pour atteindre la récompense de la récitation, celui qui récite doit éviter le *lahn* et chercher exclusivement l'agrément de *Allah*.

Le *lahn* lors de la récitation du *Qour'an* est de deux sortes :

a) un *lahn* qui altère le sens du mot,

soit en changeant les *harakat* (la *fathah*, la *dammah* ou la *kasrah*)

Par exemple dire : **أَنْعَمْتُ عَلَيْهِمْ** au lieu de dire : **أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ**

ou dire : **إِيَّاكَ نَعْبُدُ** au lieu de dire : **إِيَّاكَ نَعْبُدُ**

ou bien en changeant les lettres :

Par exemple dire : **الَّذِينَ** au lieu de dire : **الَّذِينَ**

b) un *lahn* qui ne change pas le sens du mot.

Par exemple dire : **إِيَّاكَ نَعْبُدُ** au lieu de dire : **إِيَّاكَ نَعْبُدُ**

La première sorte de *lahn* est *haram* car elle altère le sens du mot, c'est-à-dire sa constitution ou son *i'rab*.

La seconde sorte est *haram* si elle est faite exprès.

Ainsi celui qui récite le *Qour'an* doit respecter deux choses :

- Prononcer les lettres à partir de leurs points de prononciation respectifs ;
- Respecter le *madd tabi'iy* qui est de deux *harakah*.

Définitions

Le **tajwid** (التجويد) selon la langue, c'est bien faire les choses.

Le **Tajwid** selon la terminologie, c'est la science grâce à laquelle on connaît ce que l'on accorde à chaque lettre en termes de point de prononciation et de caractéristiques.

Le **Qour'an** (القرآن) est composé de 114 **sourates**, la **sourate** est composée d'un ensemble de '**ayah**, la '**ayah** est composée d'un ensemble de mots, le mot est composé d'un ensemble de lettres. Ainsi, la lettre est le plus petit élément constitutif dans le **Qour'an**.

La **lettre** (الحرف) : La lettre est un son qui s'appuie sur un point de prononciation précis ou approximatif.

Le **point de prononciation** (المخرج) :

Le point de prononciation d'une lettre, c'est l'endroit d'où sort le son de la lettre, l'endroit d'apparition du son de la lettre. Autrement dit, c'est l'endroit où le son de la lettre est interrompu au moment de la prononciation, ainsi la lettre se distingue par ce point de prononciation et pas par un autre.

Si quelqu'un veut réciter le **Qour'an**, il doit apprendre comment les Arabes prononçaient ces lettres, au nombre de 29. Par conséquent, on peut prendre la transmission de la récitation du **Qour'an** une fois qu'on a appris la prononciation de ces lettres ainsi que leurs caractéristiques.

L'**alphabet arabe** :

أ - ب ت ث - ج ح خ - د ذ - ر ز - س ش - ص ض -
ط ظ - ع غ - ف ق - ك ل - م ن ه و لا ي

Accentuation des lettres (excepté la lettre ا)

La lettre est : ou bien **sakinah** (c'est à dire qu'elle porte un **soukoun**)

بْ

ou bien **moutaharrikah** (c'est à dire qu'elle porte une **harakah**)

dammah بُ

fathah بَ

kasrah بِ

La lettre **mouchaddadah** revient à une lettre **sakinah** suivi de la même lettre **moutaharrikah** :

بُ بْ بٍ

2 LES POINTS D'ARTICULATION DES LETTRES

مَخَارِجُ الحُرُوفِ



Afin de connaître le point de prononciation d'une lettre, les savants du *tajwid* ont donné la règle suivante : on prononce avant la lettre une *hamzah* en prononçant la lettre *sakinah*. À l'endroit où le son de la lettre s'interrompt, c'est le point de prononciation de la lettre.

Allah tabaraka wa ta^{al}q a accordé à l'être humain un appareil de prononciation que les savants du tajwid ont classé en :

- jawf
- halq
- liḡan
- chafatan
- khaychoum

Al-Jawf الجَوْف

La cavité orale est le point de prononciation de la lettre ا , de la lettre و *sakinah* précédée d'une lettre qui porte une *dammah* et de la lettre ي *sakinah* précédée d'une lettre qui porte une *kasrah*.

Zone	Lettres
------	---------

ا précédée d'une lettre avec *fathah*

C'est le vide interne à la bouche.

و *sakinah* précédée d'une lettre avec *dammah*

ي *sakinah* précédée d'une lettre avec *kasrah*

La bouche englobe :

- 'al-halq
- 'al-liḡan
- 'ach-chafatan

Al-halq الحَلْقُ

La gorge compte trois points de prononciation pour six lettres rassemblées dans les initiales de la parole :

أَخِي هَاكَ عَلِمًا حَاذُهُ غَيْرُ خَاسِرٍ

Zone	Lettres
------	---------

Le fond de 'al-halq

ه أ

Le milieu de 'al-halq

ح ع

Le début de 'al-halq

خ غ

Al-Liṣān اللِّسَانُ

La langue compte dix points de prononciation pour dix-huit lettres :

Zone	Lettres	Makharij
1- Le fond de la langue avec la partie qui lui correspond du palais supérieur.	ك ق	2
2- Le milieu de la langue avec la partie qui lui correspond du palais supérieur.	ج ش ي	1
3- Le côté de la langue en contact avec les molaires	ض	1
4- Le bout de la langue :		
• en contact avec le palais proche des incisives supérieures	ل ن ر	3
• en contact avec les racines des incisives supérieures	د ت ط	1
• en contact avec le bout des incisives supérieures	ذ ث ظ	1
• entre les incisives supérieures et inférieures.	س ز ص	1

Ach-Chafatān الشَّفَتَانِ

Les lèvres comptent deux points de prononciation pour quatre lettres :

Zone	Lettres	makharij
La lèvre inférieure en contact avec le bout des incisives supérieures.	ف	1
Entre les deux lèvres	و	
• En étant ouvertes		
• En étant collées	ب م	1

Al-Khaychoum الخَيْشُومُ

C'est le fond du nez ; il est le point de prononciation de la *ghounnah*.
Le son de la *ghounnah* apparaît avec les lettres *mīm* et *noun*.

3 LES CARACTERISTIQUES DES LETTRES

صِفَاتُ الْحُرُوفِ *Sifatou l-hourouf*

Préambule

Chaque lettre a une ou plusieurs caractéristiques.
L'avis le plus fort, c'est qu'il y a 17 caractéristiques dont 5 ont un opposé.

Les cinq caractéristiques ayant un opposé	Les autres caractéristiques
<i>Al-hams</i> <i>Al-jahr</i>	<i>As-safir</i>
<i>Ach-chiddah</i> <i>Ar-riqhawah</i>	<i>Al-galqalah</i>
<i>Al-istiqla'</i> <i>Al-istifal</i>	<i>Al-lin</i>
<i>Al-itbaq</i> <i>Al-infitah</i>	<i>Al-inhiraf</i>
<i>Al-idhlaq</i> <i>Al-ismat</i>	<i>At-takrir</i>
	<i>At-tafachchi</i>
	<i>Al-istitalah</i>

Al-hams الهمس

Les lettres de *al-hams* sont appelées ainsi car le **souffle** s'écoule avec elles puisqu'elles sont faibles et qu'on n'appuie pas sur leur *makhraj* au moment de leur prononciation, du fait qu'elles sont faibles au niveau de leur *makhraj*. Elles sont au nombre de dix, rassemblées dans la parole de *Al-Jazariyy* :

ف ح ث ه ش خ ص س ك ت

فَحْتَهُ شَخْصٌ سَكْتُ

Al-jahr الجهر

Les lettres de *al-jahr* sont appelées ainsi car elles empêchent le **souffle**, c'est-à-dire l'excédent de souffle, de couler car elles sont fortes et on appuie sur leur *makhraj* au moment de leur prononciation du fait qu'elles sont fortes au niveau de leur *makhraj*.

Ce sont les 19 lettres en dehors de celles de *al-hams*.

Ach-chiddah الشِّدَّةُ

Les lettres de *ach-chiddah* sont appelées ainsi car elles empêchent le **son** de passer au moment de la prononciation.

Elles sont au nombre de huit rassemblées dans la parole de *Al-Jazariyy* :

أ ج د ق ط ب ك ت أَجْدُ قَطٍ بَكْتُ

Ar-riḥawah الرَّخَاوَةُ

Le **son** coule et sort aisément en les prononçant. Il y a donc $29 - 8 = 21$ lettres.

5 d'entre elles ont une position intermédiaire entre *ar-riḥawah* et *ach-chiddah*.

On les appelle les lettres de *al-moutawassit*, rassemblées dans la parole de *Al-Jazariyy* :

ل ن ع م ر لِنُ عُمَرُ

Al-isti^ʿalā' الاستِغْلَاءُ

Elles sont appelées ainsi car la partie interne de la langue s'élève vers le palais en les prononçant.

Elles sont au nombre de 7 rassemblées dans la parole de *Al-Jazariyy* :

خ ص ض غ ط ق ظ خُصَّ ضَعُطٍ قِظُ

Al-istifal الاستِفَالُ

C'est l'inverse de l'*isti^ʿalā'*. Il y a donc $(29 - 7) 22$ lettres pour lesquelles la langue est abaissée par rapport au palais.

Al-'itbaq الإِطْبَاقُ

Parmi les lettres de *al-isti^ʿalā'*, les quatre plus fortes sont **ص ض ط ظ** qui sont les lettres de *al-'itbaq*, nommées ainsi en raison de l'adéquation d'une partie de langue avec le palais lors de leur prononciation.

Al-infitaḥ الانْفِتَاحُ

Les lettres de *al-infitaḥ* sont les lettres en dehors de celles de *al-'itbaq* ; elles sont nommées ainsi en raison de l'ouverture de l'espace compris entre la langue et le palais lors de leur prononciation.

الإذلاق *Al-'idhlaq*

Adh-dhalq, c'est le bout : le bout de la langue pour certaines des lettres de *al-'idhlaq*, et le bout de la lèvre pour les autres. Elles sont au nombre de 6, rassemblées dans la parole de *Al-Jazariyy* :

ف ر م ن ل ب

فَرَّ مِنْ لُبِّ

الإصمات *Al-'ismat*

C'est l'inverse de *al-'idhlaq*. *Al-'ismat* dans la langue signifie l'empêchement ; ici, cela signifie qu'un mot de quatre ou cinq lettres de base contient nécessairement au moins une lettre de *al-'idhlaq*.

الصَّفِيرُ *As-safir*

Elles sont appelées ainsi car ce sont les 3 lettres ص ز س dont le son est accompagné d'un sifflement semblable à celui d'un oiseau.

الْفَلْقَلَةُ *Al-qalqalah*

Ces lettres sont appelées ainsi car lorsqu'elles sont prononcées *sakinah* on entend un claquement semblable à une saute de voix, une élévation du son due au relâchement de la pression lors de leur sortie.

Les lettres de *al-qalqalah* sont au nombre de 5, rassemblées dans la parole de *Al-Jazariyy* :

ق ط ب ج د

فُطْبُ جَد

Pour ق et ط la *qalqalah* tend vers la *dammah*, pour ب ج et د la *qalqalah* tend vers la *kasrah*.

اللِّينُ *Al-lin*

Ces lettres sont appelées ainsi car elles sortent avec souplesse sans effort sur la langue.

Al-lin concerne 2 lettres : و *sakinah* et ي *sakinah* dans le cas où elles sont précédées d'une lettre avec *fathah*, on fait un *madd* de deux *harakah*.

Exemple : عليهم ; يوم

Al-inḥirāfُ الْإِنْحِرَافُ

Dans la langue l'*inḥirāf* c'est le penchant. Il concerne les deux lettres ر et ل appelées ainsi car elles tendent à partir de leur *makhraj* vers l'extrémité de la langue, sachant que ce penchant est faible dans la lettre ر.

At-takrīrُ التَّكْرِيرُ

At-takrīr concerne une seule lettre, la lettre ر, appelée ainsi car justement, il ne faut pas la redoubler quand on récite le *Qur'an*.

At-tafachchīُ التَّفَشِّيُّ

At-tafachchī dans la langue veut dire l'extension. Il concerne une seule lettre, la lettre ش, nommée ainsi car l'air s'étend dans la bouche jusqu'au *makhraj* du ظ.

Al-istitalahُ الْإِسْطَالَةُ

Al-istitalah concerne une seule lettre, la lettre ض, appelée ainsi car son *makhraj* se prolonge jusqu'au *makhraj* de la lettre ل. C'est la caractéristique propre à la lettre ض.

4 LA GHOUNNAH الغنة

Définition :

La *gounnah*, c'est une lettre ن qui n'est pas articulée et qui sort du *khaychoum*.

Les endroits où elle est requise :

- 1 – Au niveau de la lettre ن *mouchaddadah* telle que dans إِنَّ ;
ou م *mouchaddadah* telle que dans لَمَّا ;
- 2 – Au niveau de la lettre م *sakinah* suivie d'une lettre ب telle que dans أَمْ بِهِ ;
- 3 – Au niveau de la lettre ن *sakinah*
ou du *tanwīn*
suivis des lettres en dehors de celles de 'al-*halq* et des lettres ل et ر.

Le *tanwīn* est une lettre ن *sakinah* présente à l'oral et en cas de liaison, et non pas à l'écrit ni en cas d'interruption de la parole.

La *ghounnah* est toujours prononcée avec une durée de deux *ḥarakah*.

5 LES RÈGLES DE LA LETTRE ʾ SAKINAH ET DU TANWIN

Ces règles concernent :

- Le *tanwīn* : il se trouve à la fin du mot uniquement, à l'oral et en cas de liaison et non pas à l'écrit ni en cas d'arrêt.
- La lettre ʾ *ṣakīnah* : elle se trouve à l'intérieur du mot ou à la fin du mot.
Elle est présente à l'oral, à l'écriture, en cas de liaison et en cas d'arrêt.

La lettre ʾ *ṣakīnah* et le *tanwīn* obéissent à 4 règles du *tajwīd* :

Al-'idh-harُ الإِظْهَارُ

Dans la terminologie du *tajwīd* : c'est prononcer chaque lettre telle qu'elle est à partir de son *makhraj* sans avoir recours à la *ghounnah*.

Cette règle concerne 6 lettres qui sont les lettres de 'al-halq : ء ه ح ع خ غ

Exemple :

مِنْ إِلَهِ
مِنْ خَوْفٍ

Al-'idghamُ الإِذْغَامُ

Al-'idgham dans la langue : c'est imbriquer une chose dans une autre.

Dans la terminologie du *tajwīd* : c'est imbriquer une lettre *ṣakīnah* dans la suivante qui est *moutaḥarrikah* ; les deux lettres sont donc prononcées comme une seule lettre *mouchaddadah* prononcée en une seule élévation de la langue.

Dans ce chapitre, al-'idgham concerne 6 lettres ي ر م ل و ن rassemblées dans la parole de Al-

Jazariyy : يَرْمَلُونَ

On distingue 2 types de 'idgham :

- Al-'idgham sans ghounnah : il concerne les deux lettres ل et ر

C'est un 'idgham complet et total (on dit : *kamil*). La lettre ن *sakinah* avec sa *ghounnah* disparaît du fait de la proximité de son *makhraj* avec ceux des lettres ل et ر.

Exemple :

مَنْ أُمَّ
مِنْ رَبِّكُمْ

- Al-'idgham avec ghounnah : concerne les 4 autres lettres و م ن ي rassemblées dans la parole de Al-Jazariyy : يَنْمُو

Dans ce cas, le *tachdid* n'est pas complet, *al-'idgham* est donc qualifié de partiel car la première lettre ن est assimilée et disparaît alors que le son lui correspondant, la *ghounnah*, est maintenu et persiste.

Exemple :

مَنْ يَقُومُ

Nota : Ceci ne vaut qu'en cas de liaison : À l'intérieur d'un mot on ne fait ni 'idgham ni ghounnah afin de ne pas induire de confusion avec d'autres mots qui contiendraient la même lettre doublée d'origine.

Exemple :

دُنْيَا on ne prononce pas : دُنِّي

الإِقْلَابُ Al-'iqlab

Dans la langue : c'est transformer quelque chose de son état d'origine à un autre.

Dans la terminologie du *tajwid* : c'est transformer une lettre en une autre avec '*ikhfa*' en appliquant la *ghounnah*.

Cela consiste donc à substituer une lettre à une autre.

La lettre ن *sakinah* et le *tanwin* devant un ب se transforment en م qui n'est pas articulé.

Il n'y a ni '*idh-har* ni '*idgham* mais il y a une *ghounnah*, d'une durée de deux *harakah*.

Exemple :

مِنْ بَعْدِ
أَنْبِئْهُمْ

Al-'iqḻab s'applique avec la lettre ن *sakinah* suivi d'un ب à l'intérieur d'un mot ou en cas de liaison et avec le *tanwīn* en cas de liaison seulement.

الإخفاء 'al-'ikhfa'

Dans la langue : c'est la dissimulation

Dans la terminologie du *tajwīd* : c'est prononcer une lettre de façon intermédiaire entre '*al-'idh-har* et '*al-'idgham*, dépourvue de *tachdīd*, tout en conservant la *ghounnah* dans la première lettre.

Les lettres concernées sont celles qui n'ont pas été précédemment citées. Autrement dit, les 15 lettres qui ne sont ni les lettres de '*al-halq*, ni la lettre ب ni les lettres de la parole يَرْمُلُونَ.

Ces 15 lettres sont les initiales des mots du vers de poésie de *Al-Jazariyy* :

صِفْ ذَا ثَنَا كَمْ جَادَ شَخْصٌ قَدْ سَمَا دُمَ طَيِّبًا زِدْ فِي تُقَى ضَعْ ظَالِمًا

Exemple :

مَنْ كَانَ
مِنْ سُوءٍ

La *ghounnah* a une durée de deux *ḥarakah*.

6 LES TROIS TYPES D'IDGHAM

Idghamou l-moutamathilayn إِدْغَامُ الْمُتَمَاطِلَيْنِ

Idghamou l-moutaqaribayn إِدْغَامُ الْمُتَقَارِبَيْنِ

Idghamou l-moutajanisayn إِدْغَامُ الْمُتَجَانِسَيْنِ

En arabe, quand deux lettres similaires se suivent, plusieurs cas de figure se présentent

Idghamou l-moutamathilayn

C'est *al-'idgham* de deux lettres ayant le **même makhrāj** et les **mêmes caractéristiques**, c'est-à-dire de deux lettres identiques.

Exemple : قُلْ لَا

قَدْ دَخَلُوا

Idghamou l-moutaqaribayn

C'est *al-'idgham* de deux lettres ayant des **makhrāj proches** telles que د et س

ou bien ذ et ت.

Exemple: قَدْ سَمِعَ

إِذْ تَأْتِيهِمْ

Idghamou l-moutajanisayn

C'est *al-'idgham* de deux lettres qui ont le **même makhrāj** mais avec des **caractéristiques différentes**

telles que ل et ر

Exemple : قُلْ رَبِّ

Nota : les deux derniers points sont appliqués par certains spécialistes de la récitation et non pas par tous.

7 LES RÈGLES SE RAPPORTANT A LA LETTRE LETTRE ر

La lettre ر obéit au tafk_him dans les situations suivantes :

1 – si elle est vocalisée en *fathah*. Exemple : رُوح , رَبِّي

2 – si elle est vocalisée en *dammah*. Exemple : رُوح

3 – si elle est *sakinah*

- mais qu'elle est précédée d'une lettre avec *fathah* ou *dammah*. Exemple : العَرْش
- même si une lettre *sakinah* , sauf ي, s'interpose entre elles. Exemple : وَالْعَصْرُ
صُفْرُ
نَصْرُ

4 – si elle est *sakinah* précédée d'une lettre avec *kasrah*

- mais cette *kasrah* est apparue à cause du contexte :

Exemple : أَمْ ارْتَابُوا

- ou encore cette *kasrah* est *lazimah* mais la lettre ر *sakinah* est suivie d'une lettre de l'*'isti'la'* portant une *fathah* ou une *dammah*.

Exemple : فِرْقَةٌ

لِبِالْمِرْصَادِ

قِرْطَاسٍ

La lettre ر obéit au targiq dans les situations suivantes :

1 – si elle est vocalisée avec une *kasrah*.

Exemple : رَجَالاً
الرِّقَاق

2 – si elle est *sakinah*

- mais qu'elle est précédée d'une lettre portant une *kasrah lazimah*

Exemple : فِرْعَوْنَ
قُدْرٍ

Si une lettre *sakinah* s'interpose entre elles, cela ne change rien :

Exemple : الذِّكْر

- ou bien qu'elle est précédée de la lettre ي *sakinah* ou encore d'une lettre de *al-'imlah*.

Exemple : خَيْرٌ (بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا)

Il y a donc deux aspects à prendre en compte dans فِرْقٍ :

- Lors de l'interruption de la parole, la lettre ر est *moufakhkhamah* en raison de *al-'Isti'la'* de la lettre ق *sakinah* ;
- et si le ق porte une *kasrah*, la lettre ر est *mouraggaqah* en raison du ف qui le précède avec une *kasrah*.

8 LES RÈGLES SE RAPPORTANT À LA LETTRE ج

La lettre ج n'est moufakhkhamah que dans le nom de Allah.

La lettre ج obéit au *tafkhim* :

- quand le nom de *Allah* est précédé d'une lettre vocalisée avec une *dammah* ou une *fathah*.
- ou bien encore quand le nom de *Allah* vient en début de parole.

Dans les autres cas, la lettre ج obéit au targiq.

Ainsi, la lettre ج du nom de *Allah* obéit au targiq quand il est précédé d'une *kasrah*.

Exemple : بِسْمِ اللّٰهِ

On peut aussi appliquer le targiq d'une '*imqalah koubra* dans certaines lecture du *Qur'an*.

Exemple : نَرَى اللّٰهَ

9 LA PROLONGATION

Dans la langue, le *madd* signifie l'ajout.

Dans la terminologie du *tajwid*, le *madd* signifie l'allongement en durée d'une des lettres de prolongation: **ا و ي**.

Le *madd* consiste en un allongement de la lettre, c'est-à-dire du son de sa voyelle, avec une durée variable ; il se subdivise en deux types : *madd 'asliyy* مَدُّ أَصْلِيٍّ et *madd far'iy* مَدُّ فَرْعِيٍّ.

madd 'asliyy مَدُّ أَصْلِيٍّ

Ce *madd* est dit d'origine ou de nature car la base de la lettre n'est accomplie qu'avec ce *madd*. C'est la raison pour laquelle c'est un péché de la langue de ne pas le respecter lors de la récitation du *Qur'an*.

La cause de ce *madd* ne dépend ni d'une *hamzah* ni d'un *soukoun*.

Ce *madd* est accompli par une prolongation d'une durée de deux *harakah*.

Une *harakah* dure le temps de la flexion ou de l'extension d'un doigt si non cela se maîtrise via la transmission orale.

madd far'iy مَدُّ فَرْعِيٍّ

C'est un *madd* supplémentaire par rapport au *madd 'asliyy*. Il est causé par la présence d'une *hamzah* ou d'un *soukoun* après ou avant le *madd* d'origine.

Ce *madd* s'accomplit par une prolongation d'une durée variable selon la récitation : deux, quatre ou six *harakah*.

Le *madd* qui dépend d'une *hamzah* :

- ***Al-maddou l-mouttasil***

La *hamzah* suit la lettre de *madd* dans le même mot, ou bien elle le précède (on le prolonge dans certaines lectures).

Sa durée est de 4 *harakah* (selon l'avis le plus fort)

Exemple : **سَمَاء**

- ***Al-maddou l-mounfasil***

La *hamzah* suit le *madd 'asliyy* de la fin du mot précédent.

Sa durée est de 2, 4 ou 6 *harakah*.

Exemple : **فِيهَا أَحْقَابَا**

Le madd qui dépend du **soukoun** :

- **Maddou I-lin**

On l'applique lorsque la lettre **ي** ou bien **و** est **sakinah** et qu'elle est précédée d'une **fathah**.

Exemple : **يَوْم**

عَلَيْهِمْ

Sa durée est de 2, 4 ou 6 **harakah**

- **Al-maddou I-lazim**

On l'applique lorsqu'un **soukoun 'asliyy** suit la lettre de **madd**.

Sa durée est de 6 **harakah**

Exemple : **ءَالْتَنَ**

الصَّالِينَ

الْحَاقَّةَ

مَحْيَايَ

- **Al-maddou ^arid lis-soukoun**

On l'applique lorsqu'un **soukoun** apparu à cause d'un arrêt de la récitation suit la lettre de **madd**.

Exemple : **يَعْلَمُونَ**

نَسْتَعِينُ

Sa durée est de 2, 4 ou 6 **harakah**.

Remarque importante

Ces règles de **tajwid** étant connues, on veille lors de la récitation à accorder à chaque lettre ce qui lui est dû en termes de point de prononciation et de caractéristiques, en prenant en compte les variations en fonction du contexte de la lettre.

Toutefois, dans un même contexte, on veille à appliquer à chaque lettre les mêmes règles de prononciation :

- si la lettre est **moufakhkhamah**, on n'a pas à la prononcer **mouraggaqah** ailleurs dans le même contexte,
- et de même pour l'inverse, si la lettre est **mouraggaqah**, on n'a pas à la prononcer **moufakhkhamah** ailleurs dans le même contexte.

Cette remarque est valable pour les prolongations, si l'on choisit le **madd**, le **tawassout** ou bien le **qasr**, on garde ce choix pendant toute la récitation.

10 AL-QA[^]IDATOU L- BAGHDADIYYAH



قاعدة بغدادية

الوَخْدَةُ الْأُولَى

حُرُوفُ الْهِجَاءِ

أ ب ت ث ج ح خ د ذ ر
ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف
ق ك ل م ن و ه لا ء ي

الْوَحْدَةُ الثَّانِيَّةُ: الْحَرَكَاتُ

(١) الْحُرُوفُ مَفْتُوحَةٌ



أَ	بَ	تَ	ثَ	جَ	حَ	خَ	دَ	ذَ	رَ
زَ	سَ	شَ	صَ	ضَ	طَ	ظَ	عَ	غَ	فَ
قَ	كَ	لَ	مَ	نَ	وَ	هَ	يَ	أَ	بَ
	كَ					هَ	أَ	بَ	
	كَ					هَ	أَ	بَ	

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى الْفَتْحِ

تدريب ١

دَابَّ	دَرَجَ	دَامَ	دَرَأَ	دَرَسَ
ذَرَعَ	ذَرَفَ	ذَرَأَ	ذَرَقَ	زَرََعَ
رَزَمَ	رَدَعَ	رَأَسَ	رَأَفَ	رَزَقَ
وَأَدَّ	وَرَدَ	وَزَنَ	وَزَعَ	وَأَلَّ

تدريب ٢

أَسَرَ	بَرَكَ	تَرَكَ	ثَارَ	جَدَعَ
حَرَقَ	خَرَمَ	دَمَعَ	ذَهَبَ	رَكَضَ
زَعَمَ	سَرَقَ	شَرَدَ	صَرَفَ	ضَرَبَ
طَرَدَ	عَرَفَ	غَدَرَ	فَرَقَ	قَدَرَ

تدريب ٣

أَكَلَ	بَلَغَ	تَهَمَّ	ثَبَّتَ	جَمَعَ
حَمَلَ	سَجَدَ	دَفَعَ	ذَكَرَ	رَفَضَ
رَهَدَ	ظَهَرَ	شَكَرَ	صَبَرَ	فَقَدَ
طَلَعَ	كَبَّ	وَهَبَ	عَلَبَ	نَفَعَ

(٢) الحُرُوفُ مَكْسُورَةٌ

إِ ب ت ث ج ح خ د ذ ر
ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف
ق ك ل م ن و ه ء ي

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى الْكَسْرِ

تدريب ١

أَثِمَ رَجَحَ شَهِدَ سَخِرَ وَرِعَ
أَزِفَ زَرِفَ شَبِعَ سَفِهَ وَزَرَ
أُذِنَ رَغِبَ شَرِبَ سَمِعَ وَجَلَ
أَرَجَ رَكِبَ شَقِيَ سَلِمَ وَرِمَ

تدريب ٢

أَسَدَ	وَوَثِقَ	زَرِدَ	عَلِمَ	دَرِنَ
أَلْفَ	وَوَرِثَ	زَرِقَ	عَهَدَ	دَرِبَ
أَسْفَ	وَوَجَعَ	سَمِمَ	عَمِلَ	دَبِقَ
أَشْرَ	وَوَسِعَ	زَعَرَ	قَبَلَ	دَنَعَ

تدريب ٣

أَسِنَ	وَوَهَمَ	حَمِدَ	فَهَدَ	سَهَدَ
أَوْدَ	وَوَهِنَ	حَفِظَ	فَهِمَ	مَهَرَ
أَمِرَ	وَوَحِمَ	صَحِبَ	لَعِبَ	يَبَسَ
رَثِمَ	وَوَجَلَ	غَلِطَ	سَخِطَ	يَسَسَ

الْحُرُوفُ بِالْفَتْحِ وَالْكَسْرِ

أ	إ	ب	ب	ت	ت	ث
ث	ج	ج	ح	ح	خ	خ
د	ذ	ذ	ر	ر	ز	ز
س	س	ش	ش	ص	ص	ض
ض	ط	ط	ظ	ظ	ع	ع
غ	غ	ف	ف	ق	ق	ك
ك	ل	ل	م	م	ن	ن
و	و	هـ	هـ	ء	ء	ي

(٣) الحُرُوفُ مَضْمُومَةٌ



أُ	بُ	تُ	ثُ	جُ	حُ	خُ	دُ	ذُ	رُ
زُ	سُ	شُ	صُ	ضُ	طُ	ظُ	عُ	غُ	فُ
قُ	كُ	لُ	مُ	نُ	وُ	هُ	ءُ	يُ	

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى الضَّمِ

تدريب ١

أَثْرُ	بُهْتَ	تُهُمَ	ثَلَبَ	جُحِدَ
حُسِدَ	خُدِعَ	دُهُمَ	ذَكَرَ	رُمِيَ
زُهَدَ	سَلِبَ	شَفِعَ	صُدِعَ	ضَمِرَ
طَلِبَ	ظَلِمَ	عُقِدَ	عُدِرَ	فُهُمَ

تدريب ٢

أَصْلَ	بُعْدَ	حَسَنَ	شَرَفَ	صَرَمَ
أَدَبَ	قَرَبَ	مَلَحَ	عَظَمَ	صَغَرَ
نَظَفَ	كَبَّرَ	فَصَحَ	كَثَّرَ	صَلَحَ
وَضَوَّ	كَمَّلَ	رَوَّفَ	فَقَّهَ	صَلَّبَ

تدريب ٣

يَجِبُ	يَصِلُ	يَكِلُ	يَزِنُ	يَرِدُ
يَهِنُ	يَيْقُ	يَرِثُ	يَصِفُ	يَجِدُ
يَلِدُ	يَسِمُ	يَقِفُ	يَعِدُ	يَثِبُ
يَرِمُ	يَلْبِجُ	يَعِدُ	يَزِرُ	يَيْدُ

تَذْرِيبَاتٌ عَامَّةٌ

وَقَعَ فَصَرَخَ * رَفَعَ فَوَضَعَ * أَكَلَ فَشَبِعَ

شَفَعَ فَنَفَعَ * سَجَدَ فَتَقَرَّبَ * سَأَلَ فَعَرَفَ

قَتَلَ فَقُتِلَ * ذَهَبَ وَرَجَعَ * دَخَلَ وَخَرَجَ

سَهَرَ فَتَعِبَ * طَمِعَ فَتَمَنَعَ * عَمِلَ فَزَبَحَ

رَحِمَ فَزَحِمَ * رَغِبَ فَطَلَبَ .

رُزِقَ فَشَكَرَ * رُمِيَ فَسَقَطَ * أُذِيَ فَدَفَعَ

قُطِعَ فَوَصَلَ * ضُرِبَ فَسَكَتَ * كُتِبَ وَقُرِئَ

بَحِثْ لِيَجِدْ * أَدُبْ لِيَصِلْ .

وَصَلِّ لِرَحِمِهِ * رَفَعَهُ لِأَدَبِهِ * شَكَرَهُ لِكَرَمِهِ

قَبْلَهُ لِحَسَبِهِ .

الْحُرُوفُ بِجَمِيعِ حَرَكَاتِهَا

أْ أِ أُ بْ بِ بٍ تْ تِ تٍ ثْ
 ثِ ثُ جْ جِ جٍ حْ حِ حٍ خْ
 خِ خُ دْ دِ دٍ ذْ ذِ ذٍ رْ
 رِ رٍ زْ زِ زٍ سْ سِ سٍ شْ
 شِ شُ ضْ ضِ ضٍ ظْ ظِ ظٍ
 ظُ عْ عِ عٍ غْ غِ غٍ فْ
 فِ فُ قْ قِ قٍ كْ كِ كٍ لْ
 لِ لٍ مْ مِ مٍ نْ نِ نٍ هْ
 هِ هُ يْ يِ يٍ ءْ ءِ ءٍ

قاعدة بغدادية

٣

الوَحْدَةُ الثَّالِثَةُ: الْمُدُودُ

(١) قَاعِدَةُ الْمَدِّ بِالْأَلِفِ

آ	بَا	تَا	ثَا	جَا	حَا	خَا
دَا	ذَا	رَا	زَا	سَا	شَا	صَا
ضَا	ظَا	عَا	غَا	فَا	قَا	
كََا	لَا	مَا	نَا	وَا	هَا	يَا

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى الْمَدِّ بِالْأَلِفِ

تدريب ١

جَادَ	بَاتَ	ثَابَ	تَابَ	خَالَ	آبَ
زَادَ	رَانَ	ذَاكَ	صَادَ	فَاقَ	حَانَ
عَادَ	طَالَ	ضَاقَ	كَانَ	هَانَ	سَاقَ
لَانَ	صَانَ	قَادَ	سَادَ	نَامَ	غَارَ

تدريب ٢

سَافَرَ	جَاهَدَ	تَابَعَ	بَالَغَ	أَثَرَ
شَاهَدَ	صَادَقَ	ذَاكَرَ	دَاعَبَ	خَالَفَ
يُغَامِرُ	يُنَاقِضُ	يُفَارِقُ	يُهَاجِرُ	يُقَارِبُ
يُمَانِعُ	يُلَاعِبُ	يُكَاتِبُ	يُعَاهِدُ	يُظَاهِرُ

(٢) قَاعِدَةٌ لِّلْمَدِّ بِالْيَاءِ

يَسِي

حِي	جِي	ثِي	تِي	بِي	إِي
سِي	زِي	رِي	ذِي	دِي	خِي
عِي	ظِي	طِي	ضِي	صِي	شِي
مِي	لِي	كِي	قِي	فِي	غِي
		يِي	هِي	وِي	نِي

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى الْمَدِّ بِالْيَاءِ

تَدْرِيبٌ ١

عَمَلِي	سَفَرِي	كُرْتِي	كُتْبِي	أُذُنِي
صُحُفِي	سَهْرِي	صِنْتِي	عُنْتِي	كُرْمِي
سَمْرِي	قَلْمِي	وَرَقِي	عَرَقِي	رَقْمِي
شِمَالِي	سِلَاحِي	طَعَامِي	كَلَامِي	سَلَامِي

تدريب ٢

بِيعَ	حِيلَ	خِيفَ	سِيقَ	شِيكَ
صِيدَ	هَيْضَ	عِيلَ	قِيلَ	كِيلَ
عَيْبَ	تَكِيدُ	تَهِيمُ	تَصِيحُ	تَحِيدُ
تُعِيدُ	تُيِّرُ	تُشِيرُ	تُرِيحُ	تَمِيلُ

تدريب ٣

أَمْنَيْنِ	بَاسِطَيْنِ	تَابِعَيْنِ	ثَابِتَيْنِ	جَاعِلَيْنِ
حَالِمَيْنِ	شَاهِدَيْنِ	دَائِمَيْنِ	صَادِقَيْنِ	رَاجِعَيْنِ
أَبَائِلُ	تَفَاسِيرُ	بَرَائِكُنُ	كَرَارِيسُ	تَلَامِيدُ
مَفَاتِيحُ	تَرَائِكِبُ	تَمَائِلُ	عَرَاجِينُ	مَرَامِيرُ

و

(٣) قَاعِدَةٌ لِلْمَدِّ بِالْوَاوِ

أُو	بُو	تُو	ثُو	جُو	حُو
خُو	دُو	ذُو	رُو	زُو	شُو
شُو	صُو	ضُو	طُو	ظُو	عُو
غُو	فُو	قُو	كُو	لُو	مُو
نُو	وُو	هُو	يُو		

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى الْمَدِّ بِالْوَاوِ

تَدْرِيبٌ ١

أَبُوءٌ	أَتُوْبٌ	أَجُوْدٌ	أَعُوْدٌ	أَرُوْمٌ
أَصُوْمٌ	أَقُوْمٌ	أَفُوْرٌ	أَعُوْمٌ	أَلُوْمٌ
يَصُوْمٌ	يَتُوْبٌ	يَجُوْعٌ	يَقُوْدٌ	يَعُوْقٌ
يَدُوْمٌ	يَرُوْقٌ	يَزُوْرٌ	يَفُوْقٌ	يَخُوْنٌ

تدريب ٢

ثَابِتُونَ	تَائِهُونَ	بَارِعُونَ	أَثْمُونَ
ذَاكِرُونَ	دَافِعُونَ	خَائِفُونَ	حَاسِدُونَ
صَابِرُونَ	شَاكِرُونَ	سَاكِنُونَ	رَاهِدُونَ
غَالِبُونَ	عَامِلُونَ	ظَاهِرُونَ	طَاهِرُونَ
مَانِعُونَ	لَاعِبُونَ	كَاتِبُونَ	قَاهِرُونَ

تَدْرِيبَاتٌ عَامَّةٌ

❁ صَدَقَاتُ قَادِرِينَا تَعُودُ عَلَيَّ ضِعْفَيْنَا فَيَبَارِكْ لَنَا فِي مَالِنَا وَعَافِيَتِنَا .

❁ يُعَامِلُ سَامِي وَالِدَهُ وَوَالِدَتَهُ عَلَى مَا يَجِبُ .

❁ سَاعِدْ يَزِيدُ جَارَهُ فِي عَمَلِهِ فَشَكَرَ لَهُ ذَلِكَ وَأَثَابَهُ .

❁ تُسَافِرُ فَاطِمَةُ وَوَالِدَاهَا إِلَى رَيْفِ بِلَادِنَا لِتَرَى جَمَالَهُ وَتُرِيحَ بَدَنَهَا فِي هُدُوءِهِ وَنَقَائِهِ .

الوَحْدَةُ الرَّابِعَةُ: التَّنْوِينُ

(١) التَّنْوِينُ بِالْفَتْحِ



ءَا	بَا	تَا	ثَا	جَا	حَا	خَا
دَا	ذَا	رَا	زَا	سَا	شَا	صَا
ضَا	ظَا	عَا	غَا	فَا	قَا	
كَا	لَا	مَا	نَا	وَا	هَا	يَا

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى التَّنْوِينِ بِالْكَسْرِ

تدريب ١

جَارِحٍ	ذَاهِبٍ	تَارِكٍ	بَارِعٍ	أَكْلٍ
رَافِضٍ	غَائِبٍ	دَامِعٍ	خَامِلٍ	حَارِقٍ
صَامِرٍ	مَآكِرٍ	شَاهِدٍ	سَافِرٍ	رَاعِمٍ
نَاعِمٍ	لَاعِبٍ	عَادِلٍ	ظَاهِرٍ	طَائِعٍ

تدريب ٢

جَلِيسٍ	ثَمِينٍ	بَلِيعٍ	أَلِيفٍ
رَضِيعٍ	ذَلِيلٍ	خَلِيلٍ	حَفِيفٍ
صَعِيفٍ	صَفِيرٍ	سَفِيرٍ	رَعِيمٍ
فَرِيقٍ	غَدِيرٍ	ظَلِيلٍ	طَرِيفٍ



(٢) التَّنْوِينُ بِالْكَسْرِ

رِ	ذِ	دِ	خِ	حِ	جِ	ثِ	تِ	بِ	اِ
فِ	غِ	عِ	ظِ	طِ	ضِ	صِ	شِ	سِ	زِ
	يِ	ءِ	هِ	وِ	نِ	مِ	لِ	كِ	قِ

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى التَّنْوِينِ بِالْكَسْرِ

تدريب ١

جَارِحِ	ذَاهِبِ	تَارِكِ	بَارِعِ	أَكْلِ
رَافِضِ	غَائِبِ	دَامِعِ	خَامِلِ	حَارِقِ
صَامِرِ	مَآكِرِ	شَاهِدِ	سَافِرِ	زَاعِمِ
نَاعِمِ	لَاعِبِ	عَادِلِ	ظَاهِرِ	طَائِعِ

تدريب ٢

جَلِيسِ	ثَمِينِ	بَلِيعِ	أَلِيفِ
رَضِيعِ	ذَلِيلِ	خَلِيلِ	حَفِيفِ
صَعِيفِ	صَفِيرِ	سَفِيرِ	رَعِيمِ
فَرِيقِ	غَدِيرِ	ظَلِيلِ	طَرِيفِ

(٣) التَّنْوِينُ بِالضَّمِّ

أُ بُ تُ ثُ جُ حُ خُ دُ ذُ رُ
 زُ سُ شُ صُ ضُ طُ ظُ عُ غُ فُ
 قُ كُ لُ مُ نُ وُ هُ عُ يُ

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى التَّنْوِينِ بِالضَّمِّ

تدريب ١

أَسِفٌ بَاهِتٌ دَافِعٌ ثَابِتٌ جَالِبٌ
 حَامِلٌ خَادِعٌ عَائِمٌ ذَاكِرٌ رَادِعٌ
 زَاهِدٌ سَامِحٌ قَاهِرٌ صَاعِدٌ ضَارِبٌ
 طَافِحٌ ظَاهِرٌ مَاهِرٌ غَالِبٌ كَاهِلٌ

تدريب ٢

أُمُورٌ يُبُوتٌ تَرْوُكٌ ثُبُوتٌ جُمُودٌ
 حُلُولٌ خُلُودٌ دُمُوعٌ ذُكُورٌ رُكُودٌ
 زُهُوقٌ سُجُودٌ شُمُولٌ صُدُودٌ ضُرُوبٌ
 طُلُوعٌ ظُهُورٌ عُلُومٌ غُلُولٌ فُلُوسٌ
 قُلُوبٌ كُسُوفٌ لُغُوبٌ مَلُوكٌ وُجُودٌ



تَدْرِيبَاتٌ عَامَّةٌ

رَأَى سَامِحٌ عَصَافِيرَ تَطِيرُ إِلَى مَسَاكِينِهَا فَتَابَعَهَا

بِنَظَرِهِ.

❁ يُخَالِجُنِي شُعُورٌ جَمِيلٌ وَأَنَا أَصِلُ ذَوِي رَحْمِي .

❁ قَالَ شَاكِرٌ: قَالَ خَالِي أَبُو صَالِحٍ لِأَبِي وَهُوَ عَائِدٌ: سَلَامِي إِلَى وَلَدِكَ شَاكِرٍ .

❁ شَرِيكٌ: صَاحِبٌ جَلِيلٌ وَقَاضٍ عَادِلٌ وَرَاوٍ صَدُوقٌ .

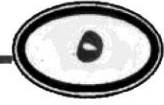
❁ ذَهَبَ حَاتِمٌ إِلَى سُوقِ فَاكِهَةِ كَيْرَفِي شَارِعِهِ لِشِرَاءِ طَلَبَاتٍ لَوَالِدَتِهِ، فَوَجَدَ بَائِعًا هُنَا وَبَائِعًا هُنَاكَ هَذَا يَبِيعُ وَهَذَا يَبِيعُ، فَشَرَى حَاجَتَهُ وَعَادَ وَحَكَى لَوَالِدِهِ وَأَخِيهِ مَا وَجَدَ .



الْحُرُوفُ مُنَوَّنَةٌ

أَ إِ أُ بَ بٍ بٌ تَ تِ تٌ ثَ ثِ ثٌ
 جَ جِ جٌ حَ حِ حٌ خَ خِ خٌ
 دَ دِ دٌ ذَ ذِ ذٌ رَ رِ رٌ
 زَ زِ زٌ سَ سِ سٌ شَ شِ شٌ صَ صِ صٌ
 ضَ ضِ ضٌ طَ طِ طٌ ظَ ظِ ظٌ
 عَ عِ عٌ غَ غِ غٌ فَ فِ فٌ
 قَ قِ قٌ كَ كِ كٌ لَ لِ لٌ مَ مِ مٌ
 نَ نِ نٌ وَ وَ هَ هِ هٌ
 ءَ ءِ ءٌ يَ يِ يٌ

قاعدة بغدادية



الوَخْدَةُ الْخَامِسَةُ: السُّكُونُ

(١) قَاعِدَةُ لِلْحُرُوفِ سَاكِئَةِ



أَتْوَا أَبْوَا أَتْوَا أَثْوَا أَجْوَا أَحْوَا أَخْوَا
أَدْوَا أَذْوَا أَرْوَا أَسْوَا أَشْوَا أَصْوَا
أَضْوَا أَطْوَا أَظْوَا أَعْوَا أَعْوَا أَفْوَا أَقْوَا
أَكْوَا أَلْوَا أَمْوَا أَنْوَا أَوْوَا أَهْوَا أَيْوَا



تَدْرِيبَاتٌ عَلَى السُّكُونِ

تدريب ١

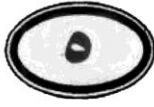
أَنْ لَنْ عَنْ لَمْ قَدْ إِنْ جُدَّ مِنْ
عُدَّ كَيْ هَبَّ سِرٌّ مَنْ لُدُّ قُلُّ هَلُّ
لِنْ بَلُّ صُمَّ كُلُّ أُمَّ أَوْ أَيْ وَي

تدريب ٢

أَكَلٌ بَحَثٌ تَرَكَ ثَبَتٌ جُرْحٌ
خَرَقٌ دَرَبٌ ذَكَرٌ رِبْحٌ زُهْدٌ
شُكْرٌ صَبْرٌ ضَرْبٌ طَبَعٌ لَعْنٌ
نَجْمٌ فَهْدٌ قَبْرٌ يَأْسٌ سُؤْلٌ
سَعْدٌ وَعْدٌ هَجْرٌ عَهْدٌ مَنَعٌ

قَاعِدَةُ لَتَسْكِينِ حُرُوفِ الْعِلَّةِ

آ بُ تُوْ ثِيْ جِيْ حَا خُوْ دَوْ
ذِي رِيْ زَا سُوْ شُوْ صِيْ ضِيْ طَا
ظُوْ عُوْ غِيْ فَيْ قَا كُوْ لُوْ مِيْ
نِيْ وَا هُوْ هِيْ يِيْ



قَاعِدَةُ لِلسُّوُفِ الْمَدِّيَّةِ وَالْعِلِّيَّةِ ١

أُنُكُمُ	أُونُكُمُ	إِينُكُمُ	أَيْنُكُمُ	أَنُكُمُ
بُونُكُمُ	بُونُكُمُ	بِينُكُمُ	بَيْنُكُمُ	بَانُكُمُ
تُونُكُمُ	تُونُكُمُ	تِينُكُمُ	تَيْنُكُمُ	تَانُكُمُ
ثُونُكُمُ	ثُونُكُمُ	ثِينُكُمُ	ثَيْنُكُمُ	ثَانُكُمُ
جُونُكُمُ	جُونُكُمُ	جِينُكُمُ	جَيْنُكُمُ	جَانُكُمُ
حُونُكُمُ	حُونُكُمُ	حِينُكُمُ	حَيْنُكُمُ	حَانُكُمُ
خُونُكُمُ	خُونُكُمُ	خِينُكُمُ	خَيْنُكُمُ	خَانُكُمُ
دُونُكُمُ	دُونُكُمُ	دِينُكُمُ	دَيْنُكُمُ	دَانُكُمُ
ذُونُكُمُ	ذُونُكُمُ	ذِينُكُمُ	ذَيْنُكُمُ	ذَانُكُمُ



قَاعِدَةُ لِّلْحُرُوفِ الْمَدِّيَّةِ وَالْعِلِّيَّةِ ٢

دَانَ دَوْنُ دُونِ دَيْنِ دِينَ دَانُ

ذَانَ ذَوْنُ ذُونِ ذَيْنِ ذِينَ ذَانُ

رَانَ رَوْنُ رُونِ رَيْنِ رِينَ رَانُ

زَانَ زَوْنُ زُونِ زَيْنِ زِينَ زَانُ

سَانَ سَوْنُ سُونِ سَيْنِ سِينَ سَانُ

شَانَ شَوْنُ شُونِ شَيْنِ شِينَ شَانُ

صَانَ صَوْنُ صُونِ صَيْنِ صِينَ صَانُ

ضَانَ ضَوْنُ ضُونِ ضَيْنِ ضِينَ ضَانُ

طَانَ طَوْنُ طُونِ طَيْنِ طِينَ طَانُ



تَذْرِيبَاتٌ عَامَّةٌ

✽ أَسْمَاءُ اللَّهِ تَعَالَى جَمِيعُهَا حُسْنَى أَيْ بَلَغَتْ

فِي الْحُسْنِ غَايَتَهُ.

✽ صَلَاةُ الْفَجْرِ رُكْعَتَانِ وَصَلَاةُ الْمَغْرِبِ ثَلَاثُ

رُكْعَاتٍ وَبَاقِي صَلَوَاتِ الْيَوْمِ أَرْبَعُ رُكْعَاتٍ.

✽ الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ يَشْتَمِلُ عَلَى ثَلَاثِينَ مِنْ

الْأَجْزَاءِ . وَالْجُزْءُ يَشْتَمِلُ عَلَى حِزْبَيْنِ وَالْحِزْبُ

يَشْتَمِلُ عَلَى أَرْبَعَةِ أَرْبَاعٍ.

✽ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ مَثَلَانِ لَوْلَدَيْنِ عَلَى نَوْعَيْنِ

مُخْتَلِفَيْنِ: وَلِدُ نُوحٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَوَلِدُ إِبْرَاهِيمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَلِدُ



نُوحٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَصَى وَالِدَهُ فَشَهِدَ طُوفَانَ الْمَاءِ وَغَرِقَ
فِيهِ جَزَاءً وَفَاقًا بِمَا عَمِلَ .

وَوَلَدُ إِبْرَاهِيمَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَمَا أَخْبَرَهُ أَبُوهُ بِمَا رَأَى
فِي الْمَنَامِ مِنْ ذَبْحِهِ قَالَ لَهُ: يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا
تُؤْمَرُ، فَكَانَ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ .



قد يقال

الْعِلْمُ رُوحٌ لِلْعِبَادِ وَبِهِ الْمَعَالِي تُسْتَفَادُ
وَهَلِ الْمَكَارِمُ تُثَقَّنِي بِغَيْرِ عِلْمٍ أَوْ آدَبٍ
وَهَلِ الْقَسَى يَرْقَى الْعُلَا وَيُنَالُ مَجْدًا أَكْمَلًا
مَا لَمْ يَكُنْ بَيْنَ الْمَلَا لِلْمَجْدِ بِالْعِلْمِ اكْتَسَبَ

الْوَحْدَةُ السَّادِسَةُ: الشَّدَّةُ

(١) قَاعِدَةُ لِلسَّيِّدِ مَعَ الْفَتْحِ

أَلَا	بَلَا	تَلَا	ثَلَا	جَلَا	حَلَا	خَلَا
دَلَا	ذَلَا	رَلَا	زَلَا	سَلَا	شَلَا	صَلَا
ضَلَا	طَلَا	ظَلَا	عَلَا	غَلَا	فَلَا	قَلَا
كَلَا	لَلَا	مَلَا	نَلَا	وَلَا	هَلَا	يَلَا

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى الشَّدَّةِ مَعَ الْفَتْحِ

تدريب ١

أَثَرَ	بَلَغَ	تَمَّمَ	ثَبَّتَ	جَمَلَ
حَلَقَ	خَلَلَ	دَرَبَ	ذَلَلَ	رَحَبَ
زَهَدَ	سَلَّمَ	شَمَّتَ	صَوَّرَ	ضَعَفَ
طَبَّبَ	عَلَّمَ	غَسَلَ	فَرَّقَ	قَرَّبَ

تدريب ٢

أَفَاكُ	بَكَاءُ	تَرَكَ	ثَلَابُ	جَرَاحُ
حَسَانُ	خَرَاجُ	دَجَالُ	زَجَّاجُ	سَفَاكُ
شَكَارُ	صَبَّارُ	ضَرَّابُ	طَلَّاعُ	ظَلَّامُ
عَلَامُ	غَدَارُ	فَتَّاحُ	قَتَّالُ	كَتَّابُ

(٢) قاعدة للتشديد مع الكسر

إِنِّي بِنِّي تَنِّي ثَنِّي جَنِّي حَنِّي خَنِّي
دَنِّي ذَنِّي رَنِّي زَنِّي سَنِّي شَنِّي صَنِّي
ضَنِّي ظَنِّي عَنِّي غَنِّي فَنِّي قَنِّي
كَنِّي لَنِّي مَنِّي نَنِّي وَنِّي هَنِّي يَنِّي

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى التَّشْدِيدِ مَعَ الْكَسْرِ

تدريب ١

يُؤَثِّرُ	يُعَقِّدُ	يَتِمِّمُ	يُثَبِّتُ	يُجَمِّلُ
يُحَدِّثُ	يُحَرِّرُ	يُحَذِّرُ	يُدْرِبُ	يُدَلِّلُ
يُدَقِّقُ	يُزَهِّدُ	يُسَبِّحُ	يُشْرِقُ	يُصَمِّمُ
يُغْرِبُ	يُشَدِّدُ	يُعَلِّمُ	يُفَرِّقُ	يُقَرِّبُ
يُكَمِّلُ	يُلَقِّنُ	يُعَلِّلُ	يُنَسِّقُ	يُوسِّعُ

تدريب ٢

الدَّهَانُ	الذِّرَاعُ	الرِّبَاطُ	الثِّقَابُ	الرِّزَافُ
السَّبَابُ	السِّمَالُ	الصِّعَابُ	الضَّرَامُ	اللِّعَانُ
السِّتَاءُ	السِّتَاقُ	الصِّمَامُ	الظَّرَابُ	الثِّقَاتُ
الرِّمَامُ	الظُّهَارُ	النِّقَابُ	الطِّحَالُ	الرِّمَالُ
الطِّعَانُ	الدِّمَاءُ	النِّسَاءُ	السِّلَاحُ	السِّعَابُ

(٣) قَاعِدَةُ لِلتَّشْدِيدِ مَعَ الضَّمِّ

أُنُو بُنُو تُنُو ثُنُو جُنُو حُنُو خُنُو
 دُنُو ذُنُو رُنُو زُنُو سُنُو شُنُو صُنُو
 ضُنُو طُنُو ظُنُو عُنُو غُنُو قُنُو فُنُو
 كُنُو لُنُو مُنُو نُنُو وُنُو هُنُو يُنُو

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى التَّشْدِيدِ مَعَ الضَّمِّ

تَدْرِيبٌ ١

يُصَبُّ يَحْتُّ يَحْتُّ يَحْتُّ يَحْتُّ
 يَمَسُّ يَمُدُّ يَمُدُّ يَمُدُّ يَمُدُّ
 يَدْعُ يَرِفُّ يَرِفُّ يَرِفُّ يَرِفُّ
 يَعْمُ يَهْرُ يَهْرُ يَهْرُ يَهْرُ
 يَصْحُ يَجُجُّ يَجُجُّ يَجُجُّ يَجُجُّ
 يُوْزُ يَفِرُّ يَفِرُّ يَفِرُّ يَفِرُّ
 يَطُّ يَدُكُّ يَدُكُّ يَدُكُّ يَدُكُّ
 يَمَلُّ يَجِدُّ يَجِدُّ يَجِدُّ يَجِدُّ

تدريب ٢

يُصَدُّونَ يَهْمُونَ يَفْلُونَ يَعُدُّونَ يَرْجُونَ
 يَرْقُونَ يَرْفُونَ يَشُدُّونَ يُوْزُونَ يُقْرُونَ
 يُعْفُونَ يُدْعُونَ يَرُدُّونَ يَدُلُّونَ يَقْمُونَ

تدريب على التَّشديد مع التَّنوين

أَبَا تَبَا ثَعَا جَدَا خَدَا خَلَا ذَمَّا
 رَدَا زَرَا سَدَا شَرَا صَدَا ضَدَا طَبَا
 ظَلَّ عَدَّ غَمَّ فَكَّ قَدَّ كَرَّ لَفَّ
 مَنَّ نَدَّ وَدَّ هَمَّ أَتَّ بَرَّ جَوَّ
 حَجَّ دَبَّ رَفَّ زَقَّ سَرَّ شَكَّ صَبَّ
 ضُرَّ فَرَّ قَطَّ كَدَّ كُلَّ فَجَّ حَقَّ

تَدْرِيبُ نَهَائِي

قد يقال

نَعْتُ الْكِتَابِ

الْكِتَابُ وَعَاءٌ مُلَىٰ عِلْمًا، وَظَرْفٌ حُشَىٰ ظَرْفًا،

وَإِنَاءٌ شُحِنَ مَزَاحًا وَجِدًّا، إِنْ شِئْتَ ضَحِكْتَ

مِنْ نَوَادِرِهِ وَإِنْ شِئْتَ عَجِبْتَ مِنْ غَرَائِبِ فَرَائِدِهِ

وَإِنْ شِئْتَ أَلْهَيْتَ طَرَائِفَهُ، وَإِنْ شِئْتَ أَشْجَيْتَ

مَوَاعِظَهُ.

وَمَنْ لَكَ بِمُؤْنَسٍ لَا يَنَامُ إِلَّا بِنَوْمِكَ، وَلَا يَنْطِقُ إِلَّا بِمَا

تَهْوَى، أَمِنْ مِنَ الْأَرْضِ، وَأَكْتَمَ لِلسِّرِّ مِنْ صَاحِبِ

السِّرِّ وَأَحْفَظُ لِلوَدِيعَةِ مِنْ أَرْبَابِ الوَدِيعَةِ.

قد يقال

وَلَا أَعْلَمُ جَارًا أَبْرًا، وَلَا خَلِيطًا أَنْصَفَ، وَلَا رَفِيقًا أَطْوَعَ،

وَلَا مُعَلِّمًا أَخْضَعَ مِنْ كِتَابٍ^(١).



وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

(الأعام: ١١٥)

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى

الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

(الصافات: ١٨٠-١٨٢)



٦

قاعدة بغدادية

أَبْجَدُ هَوَزُ حُطِّي كَلِمَنُ سَعْفَضُ
قَرَشَتْ تَحَذُّ ضَنْعُ

11 INVOCATIONS ET ÉVOCATIONS ('ADHKAR)

RAPPORTEES DU MESSAGER DE ALLAH SALLA LLAHOU ^ALAYHI
WA SALLEM

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَدْعِيَةٌ وَأَذْكَارٌ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ تُقَالُ صَبَاحًا وَمَسَاءً : يُحْفَظُ قَائِلُهَا وَلَا يَضُرُّهُ شَيْءٌ بِإِذْنِ اللَّهِ

À réciter matin et soir : est protégé celui qui les dit et rien ne lui nuit, par la volonté de Allah.

إِنَّ رَبِّيَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ.
مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ . أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ،
وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا.

أَعُوذُ بِاللَّهِ الَّذِي يُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ
مِنْ شَرِّ كُلِّ دَابَّةٍ رَبِّي آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا، إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ. (مَرَّةً)

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّهُ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. (3 مَرَّاتٍ)

رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا. (3 مَرَّاتٍ)

حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ.

(7 مَرَّات)

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ، أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ وَلَا تَكِلْنِيْ إِلَى نَفْسِيْ
طَرْفَةَ عَيْنٍ. (3 مَرَّات)

أَسْتَغْفِرُ اللهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمَ وَأَتُوْبُ إِلَيْهِ. (3 مَرَّات)

أَعُوْذُ بِكَلِمَاتِ اللهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ. (3 مَرَّات)

سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ، لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ، مَا شَاءَ اللهُ كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ،
أَعْلَمُ أَنَّ اللهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ، وَأَنَّ اللهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا.
(مَرَّة)

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ، وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً ، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ . رَبَّنَا
لَا تُرْغِ قُلُوْبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً ، إِنَّكَ أَنْتَ
الْوَهَّابُ. (مَرَّة)

أَعُوْذُ بِاللّٰهِ السَّمِيْعِ الْعَلِيْمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمِ. (3 مَرَّات)

12 AL-MOU^AWWIDHAT

المعوذات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ [1] اللَّهُ الصَّمَدُ [2] لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ [3]
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ [4] (3 مَرَّات)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ [1] مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ [2] وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ
[3] وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ [4] وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ [5] (3 مَرَّات)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ [1] مَلِكِ النَّاسِ [2] إِلَهِ النَّاسِ [3]
مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ [4] الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ [5] مِنَ
الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ [6] (3 مَرَّات)

13 SOURATOU L-FATIHAH

سورة الفاتحة

﴿1﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿2﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

﴿3﴾

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿4﴾

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

﴿5﴾

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

﴿6﴾

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

﴿7﴾

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

14 TRANSLITTÉRATION DE L'ARABE

Consonnes

Lettre arabe	Nom de la lettre	Symbole translittération	Lettre arabe	Nom de la lettre	Symbole translittération	Lettre arabe	Nom de la lettre	Symbole translittération	Lettre arabe	Nom de la lettre	Symbole translittération
ا	'alif	'	د	<u>dal</u>	d	ض	<u>dad</u>	<u>d</u>	ك	<u>kaf</u>	k
ب	<u>ba'</u>	b	ذ	<u>dhal</u>	dh	ط	<u>ta'</u>	<u>t</u>	ل	<u>lam</u>	l
ت	<u>ta'</u>	t	ر	<u>ra'</u>	r	ظ	<u>dha'</u>	<u>dh</u>	م	<u>mim</u>	m
ث	<u>tha'</u>	th	ز	<u>zay</u>	<u>z</u>	ع	<u>^ayn</u>	<u>^</u>	ن	<u>noun</u>	n
ج	<u>jim</u>	j	س	<u>sin</u>	c, s ou ç	غ	<u>ghayn</u>	gh	ه	<u>ha'</u>	h
ح	<u>ha'</u>	<u>h</u>	ش	<u>chin</u>	ch	ف	<u>fa'</u>	f	و	<u>waw</u>	w
خ	<u>kha'</u>	kh	ص	<u>sad</u>	<u>s</u>	ق	<u>qaf</u>	<u>q</u>	ي	<u>ya'</u>	y

Voyelles courtes

Voyelles longues

Signe	Nom	Prononciation	Exemples	Signe	Nom	Prononciation	Exemples
َ	<u>fathah</u>	a	<i>sanad</i> (chaîne de transmission)	ا	'alif	<u>a</u>	<i>'iman</i> (foi)
ُ	<u>dammah</u>	ou	<i>choukr</i> (remerciement)	و	<u>waw</u>	<u>ou</u>	<i>soujoud</i> (prosternation)
ِ	<u>kasrah</u>	i	<i>fitr</i> (rupture du jeûne)	ي	<u>ya'</u>	<u>i</u>	<i>din</i> (religion)

Consonnes doublées

ّ	<i>chaddah</i>	Lorsque deux consonnes semblables se suivent, comme dans <i>jayyid</i> , <i>noubouwwah</i> , <i>^allama</i> , <i>Ar-Razzaq</i> , elles se prononcent comme une seule lettre renforcée en appuyant la voyelle qui les précède.
-		On peut utiliser un trait d'union pour différencier le <i>lam</i> de l'article défini comme dans <i>Al-'Islam</i> , ou pour marquer la prononciation du double <i>lam</i> comme dans <i>'il-la Hou</i> et comme pour distinguer le <i>dad</i> suivi du <i>ha'</i> du <i>dha'</i> comme dans <i>'ad-ha</i> .

15 TABLE DES MATIÈRES

1 Chapitre introductif	3
Introduction	3
La lecture du <i>Qour'an</i>	3
Définitions.....	4
2 Les points d'articulation des lettres	5
<i>Al-Jawf</i>	6
<i>Al-halq</i>	6
<i>Al-Liçan</i>	7
<i>Ach-Chafatan</i>	7
<i>Al-Khaychoum</i>	7
3 Les caractéristiques des lettres	8
Préambule	8
<i>Al-hams</i>	8
<i>Al-jahr</i>	8
<i>Ach-chiddah</i>	9
<i>Ar-rihqawah</i>	9
<i>Al-isti'la'</i>	9
<i>Al-istifa'</i>	9
<i>Al-'itbaq</i>	9
<i>Al-infitah</i>	9
<i>Al-'idhlaq</i>	10
<i>Al-'ismat</i>	10
<i>As-safir</i>	10
<i>Al-qalqalah</i>	10
<i>Al-lin</i>	10
<i>Al-inhiraf</i>	11
<i>At-takrir</i>	11
<i>At-tafachchi</i>	11
<i>Al-istitalah</i>	11
4 La <i>ghounnah</i>	12
Définition	12
Les endroits où elle est requise	12
5 Les règles de la lettre <i>ü sakinah</i> et du <i>tanwîn</i>	13
<i>Al-'idh-har</i>	13
<i>Al-'idgham</i>	13
<i>Al-'iqlab</i>	14
<i>Al-'ikhfa'</i>	15
6 Les trois types de <i>'idgham</i>	16
<i>Idghamou l-moutamathilayn</i>	16
<i>Idghamou l-moutaqaribayn</i>	16
<i>Idghamou l-moutajanisayn</i>	16
7 Les règles se rapportant à la lettre <i>ÿ</i>	17
<i>La lettre ÿ obéit au tafkîm dans les situations suivantes</i>	17
<i>La lettre ÿ obéit au tarqîq dans les situations suivantes</i>	18



8 Les règles se rapportant à la lettre ج	19
<i>La lettre ج n'est moufakhkhamah que dans le nom de Allah</i>	19
<i>Dans les autres cas, la lettre ج obéit au tarqiq.</i>	19
9 La prolongation	20
<i>Madd 'aṣliyy</i>	20
<i>Madd far'īyy</i>	20
Le <i>madd</i> qui dépend d'une <i>hamzah</i>	20
Le <i>madd</i> qui dépend du <i>soukoun</i>	21
Remarque importante	21
10 <i>Al-Qa'idatou l-Baghdadiyyah</i>	22
11 Invocations et Évocations (' <i>adhkar</i>) rapportées du Messager de <i>Allah</i> Salla lLaahou ^alayhi wa sallem	63
13 <i>Al-Mou'awwidhat</i>	65
14 <i>Souratou l-Fatihah</i>	66
15 Translittération de l'arabe	67
16 Table des matières.....	68

والحمد لله رب العالمين